



EUROREGION NEISSE-NISA-NYSA



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft/
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość



Jelenogórski centrum za informację a regionalne dziedziczenie
„Krkonoška knihownja“ w Jeleniej Górze a
Serbska centralna biblioteka w Budyšinje

wupisujetaj

VII. wumětske wubědzowanje
„Kyrkonoš, Krabat – znajeće jeju?“

Wumětske wubědzowanje za dźěći a młodostnych, wobudlerjow Euroregiony Neisse-Nisa-Nysa, přewjedze so hižo wot 1996.

Zaměr wubědzowanja je popularizowanje wobaju bajowejow postavow: Krkonoša w Krkonošach a Krabata we Łužicy. Wobaj staj so w regionalnym wědomju wobudlerjow polsko-němsko-českeho hraničneho pasma zakorjenitaj, štož so w literaturje, wuměstwie a kulturje woblišuje.

Wubědzowanje organizuje so w partnerstwie ze Serbskej centralnej biblioteku při Serbskim instituće w Budyšinje a pod sobuskutkowanjom měščanskeje biblioteki w Budyšinje kaž tež wědomstneje biblioteki w Liberecu.

7. Adresa zapodača: **Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska“ ul. Bankowa 27 PL 58 – 500 Jelenia Góra** Před zapodačom twórbow hodži so w šuli małe wubědzowanje přewjesć. Prosimy w tym padže wo informaciju, kelko dźěći je so na tym wobdźěliło, zo bychmy cyłkownu ličbu wobdźělnikow znali.

8. Hódnoćenje zapodatych twórbow přewjedze so wot komisije, kotruž pomjenuje zarjadowar.

9. Komisja pohódnoći zapodate twórbu hač do **10. nowembra 2011**. Wona wubjerje twórbu za wustajeńcu a spožča myta po slědowacych starobnych skupinach: 7 – 10 lět; 11 – 13 lět; 14 – 16 lět; nad 16 lětami

10. Twórbu, kiž njenastachu pod mjenowanymi prawidłami, kiž so po terminje zapodachu abo dla špatneho zabalenja skóncowachu, so při wurisanju njewobkedźbuj.

11. Awtoram najlěpšich dźělow připóznaja so myta, wuznamjenjenja a diplomy. Wuslědky wubědzowanja wozjewja so w interneće na stronje „Krkonoškeje biblioteki“ www.biblioteka.jelenia-gora.pl

12. Wšě zapodate twórbu stanu so ze swójtow zarjadowarja.

13. Zarjadowarjo wobchowaja sej prawo k wozjewjenju a reprodukciji twórbow bjez plaćenja honorara.

14. Wobdźělenje na wubědzowanju woznamjenja akceptowanje wubědzowanjskich wuměnjow a přihłosowanje k wužiću wosobinski datow za zaměry, zwjazane z organizaciju a wuznamjenjenjom wubědzowanja.

15. Wozjewjenje wuslědkow a přepodače mytow a wotewrjenje wubědzowanjskeje wustajeńcy wotměje so **10. decembra 2011 w Galeriji małych formow Jeleniogórskiego centra za informację a regionalne dziedziczenie „Krkonoška knihownja“, Jelenia Góra, ul. Bankowa 27.**

16. Mytowani přeproša so k swjatočnemu přepodaču mytow a k wotewrjenju wustajeńcy pisomnje abo telefonisce.

17. Wšě z wubědzowanjom zwjazane informacije dóstanjeće pola: Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska“, Jelenia Góra, tel. 075 752 28 84, 075 752 25 68 abo Serbski institut, Serbska centralna biblioteka w Budyšinje, Tel. (03591) 49 72 0, www.serbski-institut.de

VII. wumětske wubědzowanje
„Kyrkonoš, Krabat – znajeće jeju?“

Postajenja k VII. wumětskemu wubědzowanju

1. Na wubědzowanju smědza so dźěći a młodostni wot 7 do 19 lět z Pólskeje, Němskeje a Českeje wobdźělić.

2. Zaměr wubědzowanja je: a) Rozestajenje z herbstwom bajowejow postavow: krježičel Krkonoš = Rübezahl a Krabat, serbski kuzlar w kulturje, wuměstwie a literaturje Euroregiona; b) pěstowanje a skrućenje zhromadnych tradicijow přez wuměstwo; c) spěchowanje wumětskeho kublanja dźěći a młodostnych.

3. Wobdźělnicy zapodadza jednu twórbu we wumětskej technice swojeje wólby: rysowanku, mólbju, kolažu, grafiku, rězbarstwo a podobne. Wulkosć njeje předpisana, při mólbach njeměla 70 x 100 cm přesahować.

4. Do wubědzowanja zapodač smědza so jenož twórbu, kiž dotal njeběchu při někajkim wubědzowanju a při wustajeńcy mytowane.

5. Zapóslana twórbu ma być woznamjenjena z titlom a signumom awtora. Jej ma so přidać zalěpna wobalka, w kotrejž so na kartce slědowace podača wobdźělnika namakaja:

- ✓ mjeno a předmjeno awtora
- ✓ staroba
- ✓ adresa a telefoniske čisło awtora
- ✓ adresa šule abo zarjadnišća, hdžež twórbu nasta
- ✓ mjeno a předmjeno wučerja, pod kotrehož nawodom bu twórbu zhotowjena
- ✓ titl twórbu

6. Termin zapodača twórbow: do **31. oktobra 2011**.

18. Wšě wubědzowanje nastupace informacije dóstanjeće pola:
Alle den Wettbewerb betreffenden Auskünfte sind einzuholen bei:

na pólskej stronje euroregiona Neisse-Nisa-Nysa:
auf der polnischen Seite der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa:

Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej
„Książnica Karkonoska“
tel. 075 752 28 84, 075 752 25 68
www.biblioteka.jelenia-gora.pl

na českej stronje euroregiona Neisse-Nisa-Nysa:
auf der tschechischen Seite der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa:

Krajská vědecká knihovna v Liberci –
tel. 48 24 12 111(132)
www.kvkli.cz

Městská knihovna Jablonec nad Nisou,
tel. 483 710 479
www.knihovna.mestojablonec.cz

Městská knihovna Antonína Marka Turnov
Jeronýmova 517, 51101 Turnov 1
www.knihovna.turnov.cz

na němskej stronje euroregiona Neisse-Nisa-Nysa:
auf der deutschen Seite der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa:

Sorbisches Institut, Sorbische Zentralbibliothek in Bautzen,
Tel. (03591) 49 72 0
www.serbski-institut.de

Christian-Weise-Bibliothek Zittau
tel. 35 83 51 890
www.cwbz.de